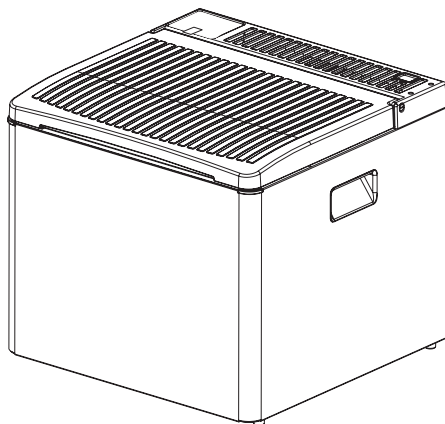




RC 1200 EGP RC 1600 EGP

RC 1700 EGP RC 2200 EGP

Type: JCB-1



Betjeningsvejledning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning





Læs venligst denne brugsvejledning grundigt, før køleboksen tages i brug. Hvis køleboksen senere sælges eller gives til en anden, skal man sørge for også at give den nye ejer brugsvejledningen.

Mange tak for, at De har valgt et af vores produkter. Vi håber, De får stor glæde af det!

I det følgende forklares nogle symboler, som De bør kende til for at sikre forsvarlig og effektiv anvendelse af produktet:



fare i forbindelse med forkert brug



nyttigt tip, som bør læses



information om miljøbeskyttelse

Køleboksen De har købt, er konstrueret til drift fra el-nettet, fra et bilbatteri eller fra flaskegas (LP).



Bemærk!

- Deres transportable køleboks - **ved gasdrift** - må kun bruges i vel ventilerede rum, hvor den er beskyttet mod fugt og vandskade.
- Denne enhed **må ikke bruges ved gasdrift i motorkøretøjer og både** mens køretøjet eller båden er i bevægelse.
- Drift med flaskegas i lukkede rum er forbudt!

DENNE KØLEBOKS MÅ KUN KØRE PÅ GAS I DET FRI!

Brug i det fri betyder: også i telte (fortelte), som har en god udluftning, mens boksen kører, samt på terrasser ved jorden.

- **Ved eldrift** kan køleboksen også anvendes på i et lukket rum. I så fald skal den også beskyttes mod fugt.
- Der må ikke opbevares giftige eller eksplosive stoffer i dette apparat!
- Benyt altid kun køleboksen med én energikilde ad gangen.
- Dette udstyr er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med fysiske eller psykiske lidelser, og mangel på erfaring og viden, med mindre de er blevet instrueret i brug af udstyret af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn bør overvåges for at sikre de ikke leger med apparatet.
- Af hensyn til apparatets virkningsgrad er det vigtigt at sikre optimal udluftning bag apparatet, så varmen kan slippe bort. Det varmeste sted er i nærheden af brænderen, og **især ved gasdrift** er det afgørende, at dette sted holdes på afstand af forhindringer og brændbare materialer (f.eks. græs og brændbare plastafdækninger på jorden).
- Hvis dette apparats tilslutningskabel beskadiges, skal det ud-skiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.

INDHOLD

1. Udpakning
2. Afbildning af køleboksen
3. Rengøring
4. Placering af køleboksen
5. Brug af køleboksen
 - 5.1 Med netstrøm
 - 5.2 Med bilbatteri
 - 5.3 Med flaskegas
6. Fremstilling af isterninger
7. Nyttige råd
8. Afrimning, rengøring og vedligeholdelse
9. Kundeservice
10. Ibrugtagning, tekniske data
 - 10.1 Tilslutning til netstrøm
 - 10.2 Tilslutning til strømforsyning fra køretøj
 - 10.3 Tilslutning til gasflaske
 - 10.4 Nødvendige artikler for tilslutningen af køleboks/gasflaske
 - 10.4.1 Tilslutning af gasflasken med monteret tilslutningsstuds
11. Information om miljøbeskyttelse
12. Genbrug

**Bemærk!**

Garantibetingelserne er i overensstemmelse med EU-direktiv 44/1999/CE og med lovgivningen i det pågældende bestemmelsesland.

Ved spørgsmål om garanti og kundeservice samt reservedele bedes De kontakte vort Dometic Servicenetværk.

Garantien dækker ikke skader, der skyldes u hensigtsmæssig anvendelse.

Garantien omfatter ikke ændringer af køleboksen samt anvendelse af uoriginale Dometic-reservedele.

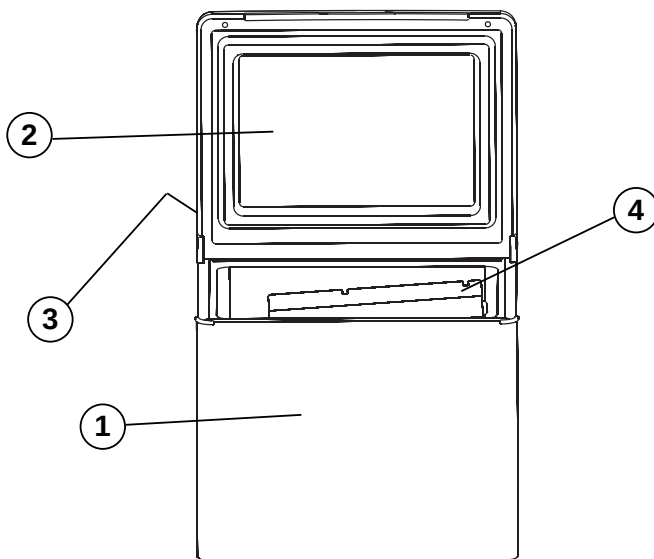
Garantien bortfalder, hvis køleboksen ikke installeres og anvendes ifølge anvisningerne.

Angiv venligst køleboksens model, produktnummer og serienummer, hvis De kontakter Dometic's servicenetværk. Disse oplysninger findes på typeskiltet, som sidder på bagsiden af køleboksen.

1. Udpakning

Fjern først papemballagen, og kontroller derefter, at produktet ikke er beskadiget. Hvis der konstateres beskadigelse som følge af transporten, skal transportfirmaet straks underrettes herom

2. Afbildning af køleboksen



Figur 1.

- | | | | |
|----|-------------------------|----|-----------------------|
| 1. | termo-isoleret køleboks | 3. | betjeningsanordninger |
| 2. | termo-isoleret låg | 4. | fordamperpanel |

3. Rengøring

i Rengør både indersiden og ydersiden af køleboksen, før den tages i brug.

- Dette gøres med en blød klud, lunkent vand og et ikke-slibende rengøringsmiddel. Sørg for, at der ikke trænger vand ind under bagpanelgitteret eller betjeningsanordningerne.
- Rens herefter køleboksen med en ren klud og rent vand, og tør den til sidst af.
- For at undgå beskadigelse må der ikke bruges sæbe, soda eller slibende rengøringsmidler.

4. Placering af køleboksen

i Under køleprocessen fører køleboksen afledt varme gennem kondensatoren (under den øverste del af bagpanelet) og ud i den omgivende luft. Jo bedre ventilering kondensatoren har, jo mere effektiv bliver kølingen.

- En anden betingelse for tilfredsstillende drift er, at køleren står på et fladt underlag. Dette ses bedst ved at anbringe et glas vand på køleboksens låg.
- Det er vigtigt, at køleboksen ikke udsættes for direkte varme (f.eks. sollys, en radiator, i nærheden af en ovn osv.).
- Ved brug af gas skal følgende sikkerhedsafstande overholdes: Mindst 10 cm fra bagsiden af apparatet, mindst 4 cm fra begge sider, mindst 30 cm fra toppen af apparatet og mindst 5 cm fra bunden.
- Alt brændbart materiale (papir, træ, græs, tekstiler osv.) i nærheden af apparatet skal holdes på de ovenfor nævnte afstande.

5. Brug af køleboksen

Netstrømsledningen, ledningen til 12 V-strømforsyning og gastilslutningsanordningen findes bag lemmen i højre side af køleboksens bagpanel (figur 2).

5.1 Med netstrøm

Kontroller, at spændingen, der vises på køleboksens typeskilt, svarer til den netspænding, som køleboksen skal tilsluttes. Træk forsyningskablet ud og forhind det til en jordforbundet stikdåse for tilslutning.

Når køleboksen tilsluttes første gang, skal termostaten først indstilles til maksimum (figur 4. A) og efter ca. fem timer igen stilles tilbage i nærheden af minimumsindstillingen, afhaengig af kølebehovet.

NB: Stikket svarer til reglerne i bestemmelseslandet og kan afvige fra det, der ses på billedet.



Figur 2

5.2 Med bilbatteri

Kontroller, at spændingen, der vises på køleboksens typeskilt, svarer til køretøjets batterispænding (12 V eller 24 V).

Kølebokse til 12 V jævnstrøm er udstyret med et stik, der kan sættes i en cigarettænder (figur 3). For nogle køretøjstyper kan det være nødvendigt at fjerne den røde plastring på enden af stikket. Det gøres ved at dreje plastringen mod uret og trække den af. Herefter kan køleboksen tilsluttes cigarettænderen. Ved drift med 12 V kører køleboksen uafbrudt uden temperaturstyring.

Kølebokse til 24 V jævnstrøm leveres med uisolerede ledningsender. Disse ledningsender skal tilsluttes en klemrække, som derefter tilsluttes køretøjets batteri via en 5 ampere-sikring og en 5 ampere-kontakt.

i Når bilmotoren ikke er i gang, skal køleboksens stik altid tages ud af cigarettænderen (12V). Ellers vil køleboksen aflade bilbatteriet i løbet af kort tid.

5.3 Med flaskegas

Tilslutning til gasflasken beskrives i afsnit 9.3 og 9.4.

Åbn først gasflaskens ventil, og kontroller, at der ikke forekommer lækager nogen steder. Drej derefter termostaten til maksimumsindstillingen (figur 4. B), tryk på gassikkerhedsventilen, hold den nede i ca. 10 sekunder, og tryk derefter adskillige gange hurtigt efter hinanden på piezotaændeknappen (som er afmærket med et stjernesymbol, figur 4. C). Hvis flammen ikke tændes, gentages processen. (Eventuel luft i slangen til køleboksen skal Jernes før tilslutning. Først derefter kan flammen tændes).

Man kan kontrollere, at flammen er tændt, ved at kigge gennem flammekighullet (figur 5). Når flammen er tændt, skal sikkerhedsgasventilen holdes nede i yderligere 20 sekunder.

Reguleringsknappen har 4 positioner:

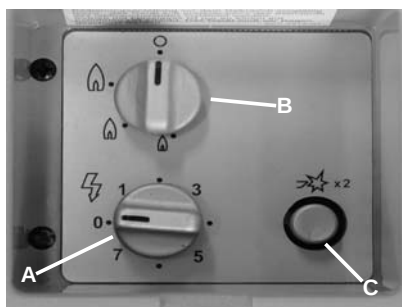
- ⤴ : høj flamme (MAX) = maksimal gasforsyning (høj miljøtemperatur ~32 °C);
- ⤵ : medium flamme (MID)= medium gasforsyning (normal miljøtemperatur ~ 25°C);
- ⤴ : lav flamme (MIN) = minimal gasforsyning (lav miljøtemperatur ~ 16°C);
- : slukket af = ingen gasforsyning til gasbrænderen

Gasbrænderen slukkes

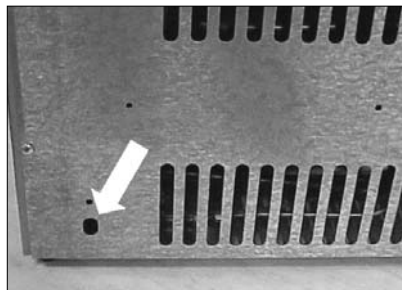
- Luk for flaske- eller reduktionsventilen.
- Drej knap **B** til højre på »Slukket«.



Figur 3



Figur 4



Figur 5

6. Fremstilling af isterninger

Fyld isbakken 4/5 op med vand fra hanen og sæt låget på. Hvis der er løbet vand over, så tør det af bakken og låget først for at forhindre, at isbakken fryser fast. I boksen stilles isbakken på køleelementet.

Det er hurtigere at fremstille is, hvis termostatknap ved eldrift, justerknap ved gasdrift midlertidigt stilles på »MAX« (husk at stille knappen tilbage til sædvanlig stilling, når vandet er frosset!).

Isternerne løsnes lettest ved at lade hele isbakken tø en lille smule op i luften eller ved at holde den ind under den kolde hane. Tag derefter låget af isbakken. Nu er det nemt at tage terningerne ud af bakken eller ud af rummene i låget.

7. Nyttige råd

- Før man tager af sted på en tur, bør køleboksen køre med 230 V i 24 timer (og termostaten indstillet mellem "min" og "max"). Madvarer, der lægges i køleboksen, bør være afkølet i forvejen.
- Der dannes rim på fordamperpanelet under brug. Når låget åbnes, eller der lægges madvarer i køleboksen, smelter noget af denne rim og samles som vand på bunden af køleboksen. Dette vand skal tørres op med en svamp med jævne mellemrum.
- Undgå at lægge madvarer i skrøbelig emballage (f.eks. glas) i køleboksen, da bevægelser og rystelser kan få emballagen til at gå i stykker.
- Når køleboksen er anbragt det ønskede sted, skal det sikres, at madvarer ikke kommer i kontakt med fordamperpanelet, da dette kan forårsage frostskaader.

8. Afrimning, rengøring og vedligeholdelse

I forbindelse med afrimning skal strømforsyningen til køleboksen altid afbrydes for at undgå risiko for elektrisk stød. Sørg for, at der ikke er tilsluttet nogen anden forsyningskilde (f.eks. gas eller batteristrøm). Tag madvarer ud af køleboksen, og lad låget være åbent. Afhængig af den omgivende temperatur smelter rim fra fordamperpanelet i løbet af kort tid og samles i bunden af køleboksen. Tør vandet op med et håndklæde. Rengør derefter køleboksen ved at følge anvisningerne i afsnit 3. Lad låget stå åbent for at forhindre lugtdannelse. Køleboksen kræver ingen yderligere vedligeholdelse.

9. Kundeservice

Før De kontakter vores kundeserviceafdeling, bedes De kontrollere følgende:

- Er placeringen og udluftningen tilfredsstillende?
- Står køleboksen vandret?
- Er strømforsyningen i stikkontakten i orden, og passer den til køleskabet?
- Er netstrømsledningen beskyldiget?
- Er den elektriske termostat slået til (gælder kun ved netstrømsdrift)?
- Blev sikkerhedsventilkappen holdt nede tilstrækkeligt længe (gælder kun gasdrift)?
- Er termostatkappen indstillet i nærheden af maksimum?
- Er gasflasken eller trykregulatorventilen åben?
- Er der gas i flasken? (Hvis der ikke kan høres skvulpen, når flasken rystes, er den tom).
- Er der ved en fejl tilsluttet to forsyningskilder samtidig (f.eks. gas og strøm)?
- Er der blevet lagt varme madvarer i køleboksen?
- Er der blevet lagt store mængder madvarer i køleboksen på en gang?

Hvis køleboksen stadig ikke virker, efter man har kontrolleret ovenstående, bedes man kontakte vores kundeservice. Når man rapporterer problemet, bedes man beskrive selve problemet, den pågældende type køleboks, produktnummeret samt serienummeret på typeskiltet.

Vi yder garanti på køleboksen i henhold til vores garantibetingelser.

www.dometic.com

10. Ibrugtagning

 Der må altid kun anvendes en enkelt energikilde ad gangen. Hvis der tilsluttes flere energikilder samtidig, virker køleboksen ikke.

Model	RC 1200 EGP RC 1700 EGP RC 2200 EGP	RC 1600 EGP	
Type	JCB - 1	JCB - 1	
Bruttovolumen	41 litre	33 litre	
Netstrømsdrift	220 - 240V (AC)	220 - 240V (AC)	
Tilført effekt	85W	75W	
Energiforbrug	1.38 kWh/24h	1.35 kWh/24h	
Batteridrift	12V (DC)	12V (DC)	24V (DC)
Tilført effekt	85W	75W	65W
Energiforbrug	170Ah/24h	150Ah/24h	75Ah/24h
Gastryk (p)	28-30 mbar	28-30 mbar	
Gasklassifikation	I ₃ B/P	I ₃ B/P	
Strålestørrelse	2	2	
Mærkeeffekt:	134W-9,8 g/h	134W-9,8 g/h	
butane (propane)	(108W-7,7g/h)	(108W-7,7g/h)	
Min. effekt:	106W - 7,7g/h	106W - 7,7g/h	
butane (propane)	(70W - 5g/h)	(70W - 5g/h)	
Klimagruppe	N	N	
Kølemiddel	143g H ₂ O + 67g NH ₃	143g H ₂ O + 67g NH ₃	

10.1 Tilslutning til netstrøm

Sørg for, at der ikke er tilsluttet nogen anden energikilde (gas, 12 V).

Produktet må kun bruges med den nominelle netspænding, som er vist på typeskiltet. Produktets stikprop skal sættes i en stikkontakt, som er jordforbundet i overensstemmelse med gældende regler. (I visse lande kan det være nødvendigt at bruge en adapter på grund af andre stikbena konfigurationer).

Alt elarbejde, der kræves ved installationen af denne køleboks, skal udføres af en kvalificeret elektriker eller en anden kvalificeret person.

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar, hvis disse sikkerhedsforskrifter ikke overholdes.

Elektriske krav

Inden De tænder for køleboksen, skal De kontrollere, at netspændingen er den samme, som er angivet på køleboksens typeskilt.

10.2 Tilslutning til strømforsyning fra køretøj

Sørg for, at der ikke er tilsluttet nogen anden energikilde (gas, 230 V).

På strømledningen mellem batteriet og campingkøleboksen skal der være monteret/monteres en sikring.

12 V-produkter skal tilsluttes en cigarettænder i et køretøj, som er beskyttet med en 10 ampere-sikring.

24 V-produkter skal tilsluttes via en klemrække og en kontakt, som er beskyttet med en 5 ampere-sikring. Kontakten skal være egnet til en strøm på 5 ampere.

Man behøver ikke tage hensyn til polariteten, når boksen tilsluttes.

		maks. kabellængde	
Kabeldiameter		bei 12 V	24 V
2.5 mm ²	til	2.5 m	5 m
4.0 mm ²	til	4.0 m	8 m
6.0 mm ²	til	6.0 m	12 m

10.3 Tilslutning til gasflaske

Sørg for, at der ikke er tilsluttet nogen anden energikilde (230 V, 12 V).

Boksen må ikke tilsluttes by- eller naturgas. Den er kun beregnet til propan-/butangas.

Campingkøleboksen er udrustet til et bestemt gastryk, der svarer til standardtrykket i det land, hvor den er solgt. På typeskiltet er det korrekte tryk angivet. Det er vigtigt at anvende en DG-godkendt, ikke justerbar reduktionsventil til at mindske trykket i gasflasken til det driftstryk, der er anført på typeskiltet (30 mbar i Skandinavien). Der må ikke bruges noget andet tryk.

Gashaner med nåleventil er IKKE egnede til denne køleboks og må ikke bruges som erstatning for en trykregulator.

10.4. Nødvendige artikler for tilslutningen af kølebox/gasflaske

Tilkoblingen af køleenheden skal udføres af uddannet fagmand. Alle gældende lokale regler om flydende gas-forbrugende udstyr skal tages i betragtning.

- Gasflaske

Der anvendes normalt:

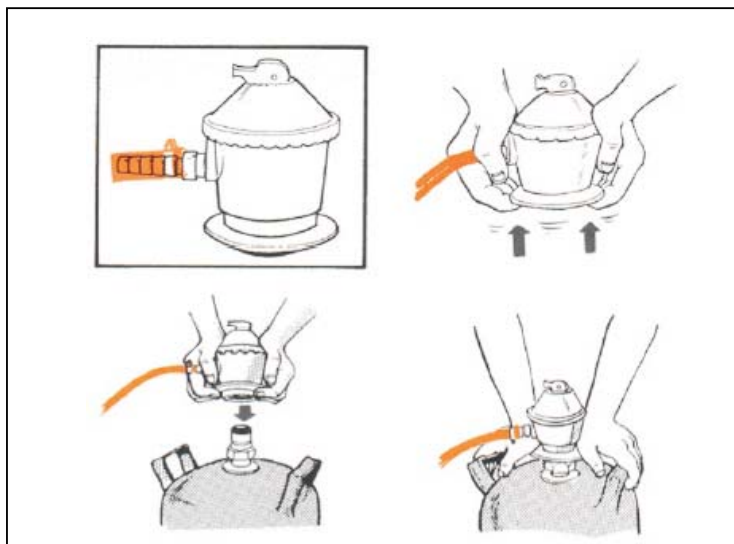
- Camping-propangasflasker med monteret tilslutningsstuds. Indhold 5 kg eller 11 kg gas, farve grå. Flasker op til 14 kg gas skal monteres efter samme princip.
 - Gasflasker med indvendig kuglekontraventil op til 3 kg.
- Fast indstillet godkendt trykregulator svarende til den anvendte gasflaske (se tilslutning af gasflaske).
 - Tilstrækkelig lang, godkendt slange, så montage uden knæk er mulig.
 - Gaffelnøgle NV 17 samt en gaffelnøgle med en til trykregulatoren svarende NV.
 - Læksøgemiddel (læksøgespray eller et skumdannende middel).

10.4.1 Tilslutning af gasflasken med monteret tilslutningsstuds (fig 8)

Løft tætningsringen på trykregulatoren som vist i fig. 8b.

Placer derefter trykregulatoren på flasken som vist i fig. 8 c.

Tryk dereftersom vist på fig. 8 d tætningsringen ned, indtil du hører et klik.



Figur 8



Brug af åben ild ved tæthedstest er forbudt!
RYGNING FORBUDT! EKSPLOSIONS- OG FORBRÆNDINGSFARE!

11. Information om miljøbeskyttelse

Kølemediet, der anvendes i køleboksen, er ammoniak (en naturlig brint- og kvælstofforbindelse).

Den ozonvenlige cyclopentan aktiveres som drivmiddel for polyurethanskumsisolationen.

Der anvendes natriumchromat til korrosionsbeskyttelse (i en koncentration på mindre end 2% i kølervæsken).

12. Genbrug

Efter udpakning af produktet bør al emballage afleveres på et lokalt affaldsdepot. Når produktet ikke længere har nogen brugsværdi, bør det afleveres til et specialiseret genbrugsfirma, der udvinder de materialer, som kan genbruges. Resten destrueres herefter på forsvarlig vis.



Apparater, som er mærket med dette symbol, skal afleveres hos det lokale opsamlingssted til bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater.



Dette produkt må ikke bortskaffes gennem normal husholdningsaffald.

Køleskabe fra Dometic har symbolet på dataskiltet (typeskiltet) bagsiden i apparatet.

Dette produkt overholder følgende EU-direktiver:

LVD-direktiv 2006/95/EC
EMC-direktiv 2004/108/EC
CE-direktiv 93/68/EEC
Gas-direktiv 90/396/EEC
RoHS-direktiv 2002/95/EC
WEEE-direktiv 2002/96/EC



Lue **tarkoin käyttöohje ennen kuin otat jääkaapin käyttöön**. Jos myyt tai luovutat jääkaapin myöhemmin pois, huolehdi siitä, että uusi omistaja saa **käyttöohjeen** laitteen mukana.

Onnittelemme Electrolux matkajääkaappi/pakastimen hankkimisen johdosta. **Uskomme Teidän olevan täysin tyytyväinen uuteen laitteeseenne.**

Tässä ohjeessa käytetään seuraavia merkintöjä, joiden avulla halutaan varmistaa jääkaapin turvallinen ja tehokas käyttö:



Vaara käytettäessä laitetta väärin



Hyödyllisiä vihjeitä



Tietoa ympäristönsuojelusta

Jääkaappi toimii 230 V verkkovirralla, 12 V akkuvirralla ja nestekaasulla.



Huomio!

- Kannettavaa Jääkaappia saa käyttää **kaasukäytöllä** vain hyvin tuuletetuissa tiloissa, maatasen yläpuolella. Sijoituspaikan on oltava suojattu sateelta ja vesiroiskeilta.
- Laitetta **ei saa käyttää kaasulla moottoriajoneuvoissa tai veneissä** niiden ollessa liikkeellä!
- Nestekaasukäyttö ei ole sallittua suljetussa tilassa!
- **TÄTÄ KYLMÄLAITETTA SAA KÄYTTÄÄ KAASULLA VAIN ULKOTILASSAI**
Ulkokäytöllä tarkoitetaan myös käyttöä teltoissa (esiteltilta), jotka ovat hyvin tuuletettuja käytön aikana, sekä maantasalla sijaitsevilla puutarhaparvekkeilla.
- Huomioi kuitenkin koneiston riittävä ilmanvaihto (kts. kohta 4. Jääkaapin sijoittaminen). Tässäkin tapauksessa laite täytyy suojata myös kosteudelta.
- Älä säilytä jääkaapissa mitään myrkyllistä tai räjähtävää ainetta!
- Useamman kuin yhden voimanlähteen käyttö samanaikaisesti ei ole sallittua!
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden käyttöön ilman apua tai valvontaa. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Käytön tehokkuuden varmistamiseksi laitteen taakse tulee jättää mahdollisimman paljon tilaa ilman kiertoa varten, jotta lämpö pääsee poistumaan. Laitteen kuumin kohta on polttimen läheisyydessä, ja erityisesti **kaasulla käytettäessä** on tärkeää, että tämä kohta ei ole tukossa tai kosketuksissa helposti syttyviin materiaaleihin (esimerkiksi ruuhoon tai syttyvään muoviin).
- Jos tämän laitteen liitäntäjohto vaurioituu, tulee valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa se vaaran välttämiseksi.

SISÄLLYSLUETTELO

1. Pakkauksen purkaminen
2. Kuva jääkaapista
3. Puhdistus
4. Jääkaapin sijoittaminen
5. Jääkaapin käyttö
 - 5.1. Käyttö verkkovirralla 230 V
 - 5.2. Käyttö akkuvirralla
 - 5.3. Käyttö nestekaasulla
6. Jääkuutioiden valmistus
7. Käytännön neuvoja
8. Sulatus, puhdistus ja kunnossapito
9. Asiakaspalvelu ja takuu
10. Käyttöliitännät, tekniset tiedot
 - 10.1. 230 V verkkovirtaliitäntä
 - 10.2. Akkuliitäntä
 - 10.3. Nestekaasuliitäntä
 - 10.4. Liitäntä kaasupulloon
 - 10.5. Jääkaapin nestekaasuliitännän asennusohje
11. Ympäristönsuojelu
12. Materiaalien kierrätys



Huomio!

Takuumääräykset vastaavat Euroopan Unionin direktiiviä 44/1999/CE ja kunkin maan vastaavia lainmääräyksiä.

Dometic huoltoverkosto vastaa mielellään kaikkiin takuumääräyksiin ja asiakashuoltoon liittyviin kysymyksiin ja huolehtii varaosien toimituksesta.

Annettu takuu sammuu, jos laite on vahingoittunut epäasiallisen käytön takia.

Samoin takuu ei kata mitään laitteeseen tehtyjä muutoksia tai muiden kuin alkuperäisten Dometic-varaosien käyttöä.

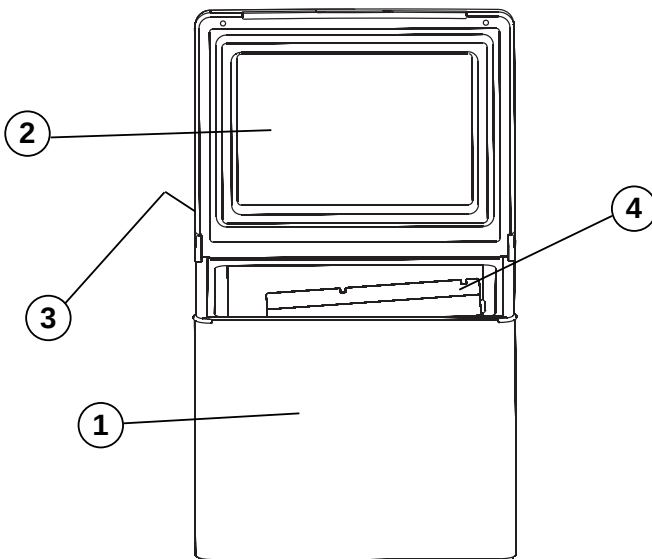
Takuu sammuu myös, mikäli laitteen asennus ja käyttö ovat tapahtuneet annettujen ohjeiden vastaisesti.

Mainitse laitteen malli ja sarjanumero, kun otat yhteyttä Dometic-huoltoverkostoon. Nämä löydät laitteen takana sijaitsevasta tyyppikilvestä.

1. Pakkauksen purkaminen

Kun purat kuljetuspakkauksen tarkista, ettei laite ole vahingoittunut kuljetuksessa. Kuljetusvaurioista on välittömästi ilmoitettava kuljetusliikkeelle.

2. Kuva jääkaapista



Kuva 1.

- | | | | |
|----|----------------------|----|-----------|
| 1. | lämpöeristetty runko | 3. | säätimet |
| 2. | lämpöeristetty kansi | 4. | haihdutin |

3. Puhdistus

i Puhdista laite sisä- ja ulkopuolelta ennen käyttöönottoa.

- Käytä puhdistukseen pehmeää kangaspyyhettä, kädenlämpöistä vettä ja mietoa, hankaamatonta pesuainetta. Huolehdi siitä, että vettä ei pääse takakannen ritilän sisään tai säätimiin.
- Pyyhi jääkaappi tämän jälkeen puhtaalla kankaalla ja vedellä. Lopuksi kuivaa jääkaappi.
- Älä käytä rakeista saippuaa, soodaa tai hankaa pesuaineita materiaalivaurioiden välttämiseksi.

4. Jääkaapin sijoittaminen

i Jääkaappi toimii absorptio-periaattella ilman mekaanisesti liikkuvia osia ja siten täysin äänettömästi. Jäähdytyskoneiston moitteettomalle toiminnalle on tärkeää riittävä ilmanvaihto. Mitä paremmin koneisto on tuuletettu, sitä tehokkaampi jääkaappi on.

- Jotta jääkaappi toimisi moitteettomasti, se täytyy sijoittaa vaakasuoraan.
- Laitetta ei saa altistaa suoralle lämpösäteilylle (auringon valo, lämpöpatteri, uunin läheisyys, jne.)
- Jääkaapin takana ja päällä olevia ilmanvaihtouukkoja ei saa peittää. Kun jääkaappia käytetään sisätiloissa nestekaasulla, pitää huoneen tilavuuden olla vähintään 30 m³. Nestekaasun palaminen kuluttaa happea, joten tilaan on järjestettävä raittiin ilman ottoaukko, jonka läpivirtausala on vähintään 10 cm².
- Huom! Palokaasut tulevat suoraan huoneeseen! Jääkaappia ei suositella sijoitettavaksi tilaan, jossa nukutaan, mikäli se on nestekaasuun liitetty. Kun käytät kaappia nestekaasulla matkailuvaunussa, työparakissa tai veneessä, kaappi on sijoitettava siten, että sen ilmanvaihto on hyvä. Sijoita jääkaappi yksi esim. parakin tai matkailuvaunun ulkopuolelle ja päiväsaikaan avoimen ikkunan äärelle. Veneessä kaappia ei panna keulakatoksen tms. alle. Jääkaappia ei suositella asennettavaksi kiinteästi veneeseen tai autoon.
- Kun käytät jääkaappia kaasulla, muista jättää seuraavat turvavälit laitteen ympärille: vähintään 10 cm jääkaapin taakse, vähintään 4 cm molemmille sivuille, vähintään 30 cm jääkaapin päälle ja vähintään 5 cm jääkaapin alle.

- Kaikki syttyvät aineet (paperi, puu, tekstiilit, jne.), jotka ovat jääkaapin välittömässä läheisyydessä, on pidettävä siitä erillään edellä annettujen ohjeiden mukaisesti.

5. Jääkaapin käyttö

Jääkaappi toimii joko 230 V verkkovirralla, 12 V akkuvirralla tai nestekaasulla. Verkkovirtajohto, akkuvirran kytkentäkaapeli ja kaasuliitin sijaitsevat jääkaapin takaosassa (kuva 2).

5.1. Käyttö verkkovirralla 230 V

Varmista, että laitteen arvokilvessä mainittu jännite vastaa verkkovirran jännitettä, johon laite on tarkoitettu kytkeä. Vedä verkkojohto ulos ja kytke se maadoitettuun pistorasiaan.

Kun laite kytetään verkkovirtaan ensimmäisen kerran, säädä termostaatti maksimille. Tällöin laite kylmenee nopeimmin. Noin viiden tunnin kuluttua termostaattia voi säätää pienemmälle minimi-asentoon päin halutun säilytyslämpötilan mukaisesti.

Viite: Pistoke voi ulkonäöltään poiketa tässä kuvatussa sen noudattaessa kulloissenko maan paikallisia normeja.



Kuva 2

5.2. Käyttö akkuvirralla

Varmista, että laitteen arviokilvessä ilmoitettu jännite vastaa ajoneuvon akun jännitettä (12 V).

12 V:n tasavirralla toimivat laitteet on varustettu auton savukkeensytyttimeen kytkettävällä liittimellä (kuva 3). Joissakin autoissa täytyy kytkentää varten poistaa liittimen päässä oleva punainen muovirenkas. Poista muovinen rengas kääntämällä sitä vastapäivään ja vetämällä se irti. Tämän jälkeen voit kytkeä laitteen savukkeensytyttimeen. Jääkaapin toimiessa 12 V tasavirralla sen lämpötilan valvonta ei ole termostaattiohjattu ja kylmäkoneisto toimii keskeytyksellä.

Laitteet, jotka toimivat 24 V:n tasavirralla, toimitetaan paljaalla kytkentäkaapelilla ilman liittimiä. Kytkentäkaapelin päät täytyy liittää jakorasiaan, joka puolestaan liitetään auton akkuun 5 A:n sulakkeen ja 5 A:n katkaisimen kautta.

i Vedä pistoke ulos sytyttimestä tai katkaise virta kytkimestä (12 V), kun ajoneuvon moottori ei ole käynnissä. Muuten ajoneuvon akku tyhjenee melko nopeasti.



Kuva 3

5.3. Käyttö nestekaasulla

Jääkaappi toimii nestekaasulla, jonka paine on 30 mbar (300 mm v.p.) Varmista, että tämä arvo on merkitty jääkaapin arvokilpeen.

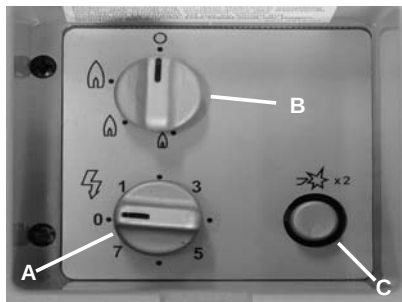
Kytkeä kaasupulloon selitetään kohdassa 9.3. ja 9.4.

Avaa ensin kaasupullon venttiili. Käännä laitteen termostaatti max-asentoon (kuva 4. B) ja paina kaasuventtiilin painiketta (merkitty liekin kuvalla) alaspäin, jolloin kaasuventtiili avautuu. Pidä venttiiliä alaspainettuna noin 10 sekunnin ajan, jotta ilma poistuu kaasuletkusta. Pidä venttiili alaspainettuna ja paina seuraavaksi piezosytytintä (merkitty tähdellä, kuva 4. C) useita kertoja peräkkäin, kunnes liekki syttyy. Liekin palamisen näkee polttimesta (kuva 5). Kun liekki on syttynyt, pidä vielä kaasuventtiiliä alaspainettuna 20-30 sekunnin ajan ja anna painikkeen sen jälkeen palautua. Tämän jälkeen venttiilissä oleva sytytinvarmistin varmistaa kaasun virtaamisen automaattisesti. Jos liekki jostakin syystä sammuu käytön aikana, sytytinvarmistin sulkee kaasun virtauksen automaattisesti. Jos liekki ei syty, toista edelliset toimenpiteet.

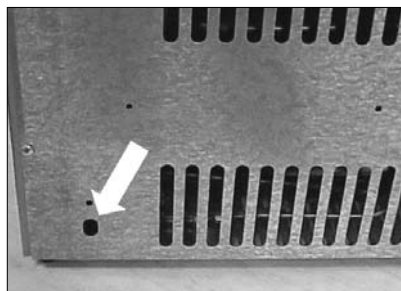
Säätimellä on 4 asentoa:

-  : Suuri liekki (MAX) = maksimaalinen kaasuvirustaminen (korkea ympäristölämpötila ~32 °C);
-  : keskili liekki (MID) = keskinkertainen kaasuvirustaminen (normaali ympäristölämpötila ~ 25 °C);
-  : matala liekki (MIN) = minimaalinen kaasuvirustaminen (matala ympäristölämpötila ~ 16 °C);
- : pois asento = polttimeen ei pääse kaasua.

Kun jääkaappia ei käytetä, suljetaan kaasun virtaus kääntämällä termostaatti off-asentoon ja sulkemalla kaasupullon venttiili.



Kuva 4



Kuva 5

6. Jääkuutioiden valmistus

Täytä jääkuutioastia 4/5 korkeuteen juomavedellä ja sulje kansi. Pyyhi pois mahd. ylivälunut vesi astiasta ja kannesta, jotta astia ei jäätyisi kiinni. Aseta jääkuutioastia laitteeseen jäädyttimen päälle.

Voit nopeuttaa jääkuutioiden muodostuksen kääntämällä sähkökäytössä nuppi **A** tai kaasukäytössä nuppi **B** lyhyeksi aikaa

»MAX«-asentoon. (Älä unohda palauttaa nuppia, kun jääkuutiot ovat valmiita.)

Poista jääkuutiot antamalla jääkuutioastian sulaa hetken tai pitämällä se hetken normaaliilämpöisen vesijohtoveden alla ennen kuin poistat kannen. Voit nyt helposti ottaa jääkuutiot astiasta tai kannen lokeroista.

7. Käytännön neuvoja

- Matkalle lähdetessä jääkaappi kannattaa kytkeä 230 V:n verkkovirralla vuorokauden ajan (termostaatti on asetettava jäähdytystä varten "min" ja "max"-asentojen välille). Ruoaan voi näin laittaa valmiiksi jäähdytettyyn jääkaappiin.
- Höyrystimelle muodostuu käytössä huurretta. Kun jääkaapin kantta avataan ja sinne laitetaan ruokaa, osa tästä huurteesta sulaa vedeksi laitteen pohjalle. Pyyhi vesi silloin tällöin pois sienien tai pyyhkeen avulla.
- Älä laita jääkaappiin ruokaa rikkoutuviissa (kuten lasisissa) astioissa. Liike ja heiluminen saattaa rikkoa astiat.
- Kun jääkaappi on käytössä varmista, ettei ruokatavarat ole suoraan kosketuksissa höyrystinlevyn kanssa, sillä se voi jäädyttää ruoan osittain.

8. Sulatus, puhdistus ja hoito

Höyrystimelle muodostunut huurre heikentää kaapin jäähdytystehoa. Tämän vuoksi jääkaappi on aika ajoin sulatettava. Sulatuksen ajaksi sähkövirta katkaistaan irrottamalla pistotulppa pistorasiasta ja kaasun virtaaminen katkaistaan. Varmista myös, ettei laitetta ole kytketty muuhun virtalähteeseen (12V/24V). Poista ruuat jääkaapista ja jätä kansi auki. Höyrystimelle muodostunut huurre sulaa lämpötilasta riippuen lyhyen ajan kuluessa ja sulavesi valuu kaapin pohjalle. Pyyhi vesi pois pyyhkeellä. Puhdista jääkaappi tämän jälkeen luvussa 3 olevien ohjeiden mukaan. Jätä kansi raolleen, ettei kaappiin muodostu hajua.

9. Asiakaspalvelu ja takuu

Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoon:

- Onko jääkaapin sijoituspaikka oikea ja koneiston ilmanvaihto riittävä?

- Onko jääkaappi sijoitettu vaakasuoraan?
- Tuleeko pistorasiaan virtaa ja onko liitäntä oikea?
- Onko virtajohto vioittunut?
- Käytettäessä laitetta 230 V verkkovirralla, onko termostaatti kytketty päälle?
- Käytettäessä laitetta kaasulla tarkista, että kaasuventtiiliin (syttyinvarmistin) painiketta pidetään riittävän pitkään alaspainettuna.
- Onko termostaatin säädin asetettu maksimiasentoon päin?
- Onko kaasupullon paineensäätöventtiili auki? Toimiiko paineensäädin oikein?
- Onko pullossa kaasua? (Jos pulloa heiluteltaessa ei tunnu minkäänlaista nesteen liikettä, pullo on tyhjä.)
- Onko jääkaappiin vahingossa kytketty kaksi käyttöenergiälähdettä samanaikaisesti (esimerkiksi kaasu ja verkkovirta)?
- Onko jääkaappiin laitettu liikaa (lämpimiä) elintarvikkeita yhdellä kertaa?
- Onko huurrekerros kaapissa liian paksu?

Kun yllä olevat asiat on tarkistettu, eikä laite vielääkään toimi kunnolla, ota yhteyttä huoltoon.

Huollot ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa. Huollosta ja varaosien myynnistä vastaa Oy Electrolux Kotitalouskoneet Ab-HUOLTOLUX Porissa, puh. (02) 622 3300. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen numeron saat soittamalla numeroon 0200 2662 (95 p/min + ppm).

Mainitse soittaessasi tuotteen merkki. Kopioi arvokilvestä tuotteen tiedot alla olevaan kohtaan, niin ne löytyvät helposti, jos sinun pitää ottaa yhteyttä huoltoon.

Malli.....

Tuotenumero.....

Sarjanumero.....

Ostopäivä.....

Jääkaapilla on yhden (1) vuoden takuu. Takuehdot noudattavat alan yleisiä ehtoja ja niitä on saatavissa myyjäiliikkeestä tai maahantuojalta. Säästä ostokuitti, josta takuun alkamispäivä voidaan määrittää.

Korvaus huollosta voidaan periä myös takuuaikana:

* aiheuttomasta valituksesta

* ellei käyttöohjetta ole noudatettu

Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kulluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon 0200 2662 (95 p/min + ppm).

www.domefic.com

10. Käyttöliitännät

Jääkaappia saa käyttää vain yhdellä käyttöenergialla kerrallaan. Jos laite kytketään useampaan energialähteeseen samanaikaisesti, laite saattaa vaurioitua.

Tekniset tiedot

Malli	RC 1200 EGP RC 1700 EGP RC 2200 EGP	RC 1600 EGP
Tyyppi	JCB - 1	JCB - 1
Kokonaistilavuus	41 litre	33 litre
Verkkovirtajännite	220 - 240V (AC)	220 - 240V (AC)
Liitäntäteho	85W	75W
Energiankulutus	1.38 kWh/24h	1.35 kWh/24h
Akkujännite	12V (DC)	12V (DC) 24V (DC)
Liitäntäteho	85W	75W 65W
Energiankulutus	170Ah/24h	150Ah/24h 65Ah/24h
Kaasun nimellispaine (p)	28-30 mbar	28-30 mbar
Kaasun luokitus	I ₃ B/P	I ₃ B/P
Suuttimen koko	2	2
Nimellislämpökuorma: butaan (propaan)	134W-9,8 g/h (108W-7,7g/h)	134W-9,8 g/h (108W-7,7g/h)
Pienin lämpökuorma: butaan (propaan)	106W - 7,7g/h (70W - 5g/h)	106W - 7,7g/h (70W - 5g/h)
Ilmastoluokka	N	N
Jäähdytysaine	143g H ₂ O + 67g NH ₃	143g H ₂ O + 67g NH ₃

10.1. 230 V verkkovirtaliitäntä

Varmista, ettei laitetta ole kytketty muuhun energialähteeseen (kaasu tai 12 V).

Laitetta saa käyttää vain arvokilvessä mainitulla verkkovirtajännitteellä. Laite kytketään säädösten mukaan maadoitettuun pistorasiaan.

Laitteen asentamisessa vaadittavat sähkökytkennät saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

Valmistaja ei ota vastuuta mahdollisista vahingoista, jos näitä turvamääräyksiä ei noudateta.

Sähkökäytön vaatimukset

Ennen virran kytkemistä laitteeseen varmista, että verkkovirran jännite on sama kuin laitteen arvokilvessä ilmoitettu jännite.

10.2. Akkukäyttö

Varmista, ettei laitetta ole kytketty muuhun energialähteeseen (kaasu tai 230 V).

Virtajohdossa akun ja »Jääkaappi« välissä on oltava sulake, tai se on asennettava.

12 V:n laitteet kytketään auton savukkeensytyttimeen, joka on suojattu 10 A:n sulakkeella.

24 V:n laitteet kytketään jakorasiaan, joka puolestaan liitetään auton akkuun 5 A:n sulakkeen ja 5 A:n katkaisimen kautta.

Sinun ei tarvitse ottaa huomioon napaisuutta, kun liität laitteen.

		maks. kaapelin pituus	
Johdinpinta-alajännitteellä		12 V	24 V
2.5 mm ²	korkeintaan	2.5 m	5 m
4.0 mm ²	korkeintaan	4.0 m	8 m
6.0 mm ²	korkeintaan	6.0 m	12 m

10.3 Nestekaasuliitäntä

Varmista, ettei laitetta ole kytketty muuhun energialähteeseen (230 V tai 12 V).

Jääkaappi toimii nestekaasulla (propaani/butaani), jonka paine on 30 mbar. Varmista, että tämä luku on merkitty laitteen arvokilpeen. On tärkeää, että kaasupullossa käytetään kiinteällä 30 mbar'in paineella toimivaa, hyväksyttyä matalapainesäädintä (ei säädettävää), joka vastaa arvokilpeen merkittyä kaasunpainetta. Muita painesäätimiä ei saa käyttää.

Laitetta ei saa käyttää kaupunki- tai maakaasulla.

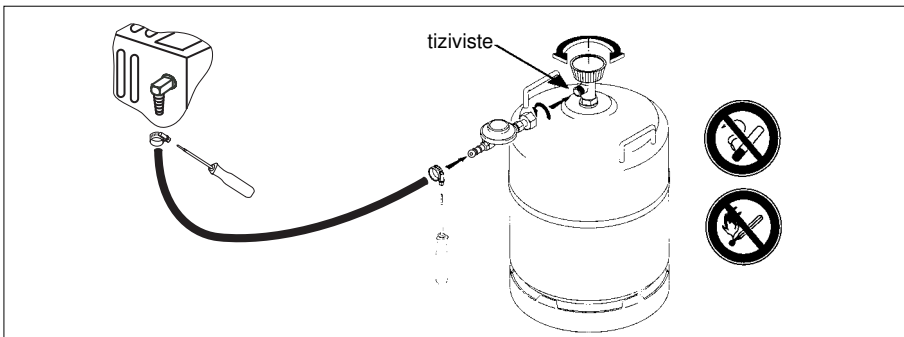
10.4. Jääkaapin liitäntä kaasupulloon

Jääkaapin oikea kytkeminen on suoritettava ammattihenkilön toimesta. Ota huomioon voimassa olevat kansalliset määräykset koskien koneita joissa käytetään nestemäistä kaasua.

Nestekaasuliitännässä on noudatettava voimassa olevia määräyksiä.

- Tyypin hyväksytty, enint. 1,2 m pituinen kaasuletku liitetään jääkaapin letkuliittimeen.

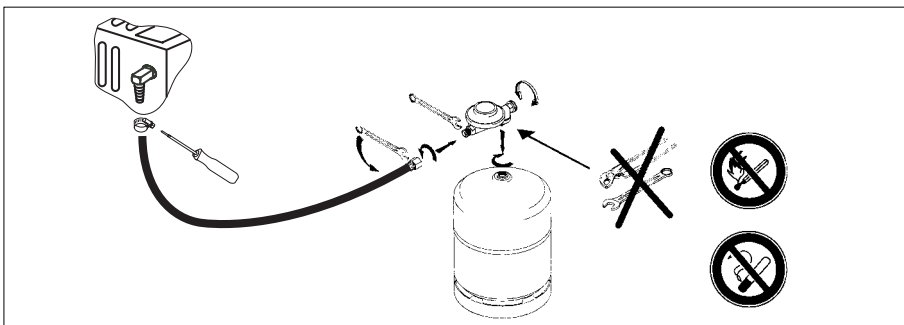
- Kaasuletku liitetään kaasupulloon hyväksytyn matalapainesäätimen kautta, jotta jääkaappiin virtaavan kaasun paine olisi 30 mbar(300 mm v.p.).
- Liitännät varmistetaan molemmista päistä letkunkiristimillä.
- Mikäli kaasuletku joudutaan viemään lattian tai seinän läpi, letkuun laitetaan hankaussuojat.
- Järjestelmän tiiviys tulee tarkistaa esim. saippualluoksella asennuksen jälkeen.



Kuva 8



Tiivistarkistusta ei saa koskaan suorittaa avointa liekkiä käyttäen, esim. palavalla tulitikutilla. RÄJÄHDYS- JA PALOVAARA!



Kuva 9

10.5. JÄÄKAAPIN NESTEKAASULIITÄNNÄN ASENNUSOHJE

Jääkaappi toimii nestekaasulla, jonka paine on 30 mbar. Varmistakaa, että tämä luku on merkitty jääkaapin arvokilpeen. Varmistakaa myös, että jääkaappiin virtaavan kaasun paine on oikea (kts. kaasupullossa olevasta painesäätimestä)

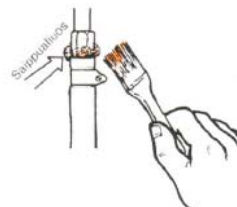
Huom! Jääkaappia ei saa käyttää kaupunki- tai maakaasulla!

LETKUASENNUS:

Nestekaasuliitännässä on noudatettava voimassa olevia määräyksiä.

Nestekaasua saa johtaa kaasupullost **letkulla ainoastaan yhteen käyttölaitteeseen**. Tällaisen letkuasennuksen saa tehdä itse. Asennuksessa on tällöin otettava huomioon seuraavat seikat:

- Nestekaasuletkun on oltava nestekaasulle standardisoitu ns. kotitalousletku, jonka pituus on enintään 1,2 metriä ja sisähalkaisija 10 mm.
- Painesäädin kiinnitetään suoraan pulloventtiiliin. **Huom. Käytä ainoastaan kotitalouskäyttöön tarkoitettua 30 mbar matalapainesäädintä.**
Ns. korkeapainesäätimen käyttö on ehdottomasti kielletty!
- Letku kiinnitetään painesäätimeen ja jääkaapin letkuistukkaan ja kiinnitys varmistetaan molemmissa päissä letkunkiristimellä (katso kuva letkuasennus)
- Rakennusosan tai kalusteen, kuten keittiön kaapin seinämän läpi viety letku suojataan läpivientikohdasta niin, ettei letku pääse liikuessaan vaurioitumaan.
- Letkun lämpötila saa nousta korkeintaan +60° C:een.
- Käyttölaitteen paino ei saa rasittaa letkua.



Liitoksen tiiviys tarkastetaan saippuavedellä. **EI KOSKAAN ESIM. TULITIKULLA!**

Tiivistyskoe:

Nestekaasuasennukselle on aina tehtävä tiivistyskoe. Kun painesäädin on liitetty nestekaasupulloon sekä letku painesäätimeen ja jääkaapin letkuistukkaan, avataan pulloventtiili mutta pidetään jääkaapin sulku-venttiili suljettuna. Tämän jälkeen sivellään liitokset saippuavedellä. Mikäli liitoksessa on vuoto, kuplii saippuavesi ja tarpeellinen lisäkiristys voidaan tehdä, minkä jälkeen saippuavesikoe vielä uusitaan.

Huom! Vuotoja ei saa koskaan hakea avotulella, esim. palavalla tulitikulla.

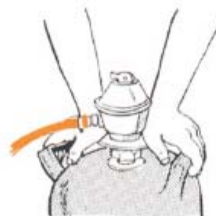
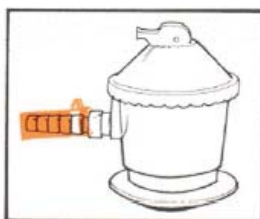
KIINTEÄ ASENNUS:

Milloin letkuasennusta ei voida tehdä em. määräysten mukaisesti, nestekaasuliitäntä on tehtävä kiinteästi metalliputkea käyttäen. Kiinteän asennuksen saa tehdä vain Turvatekniikan keskuksen hyväksymä asennusliike (ns. valtuutettu kaasuasentaja). Asennuksen suorittanut liike vastaa siitä, että sen asentama käyttölaitteisto on määräysten mukainen. Tästä asennusliikkeen tulee antaa työn teettäjälle kirjallinen todistus.

LETKUASENNUS

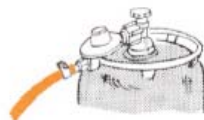
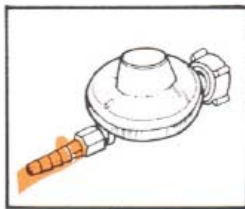
Painoventtiiliin (PV) sopivan painesäätimen kiinnittäminen:

Kiinnitysrengas nostetaan kuvan osoittamalla tavalla ja painesäädin työnnetään pulloventtiilin päälle. Kiinnitysrengasta painetaan alaspäin, kunnes kuuluu vaimea "klik".



Kierreventtiili (KV) ja siihen sopiva painesäädin kiinnitetään kuvien mukaisesti.

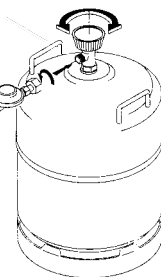
Mutterissa on vasenkätinen kierre - mutteri kiristyy käännettäessä vastapäivään.



Letkun kiinnittäminen painesäätimeen ja jääkaapin letkuistukkaan.



jääkaapin
letkuistukka



11. Ympäristönsuojelu

Jääkaapin kylmäkoneistossa käytetään kylmäaineena ammoniakkia (vedyn ja typen luonnollinen yhdiste).

Eristemateriaalina käytetyn polyuretaanivaahdon reaktioaineena on ollut otsonikerrosta vahingoittamaton syklopentaani.

Natriumkromaattia käytetään korroosiota ehkäisevänä aineena (alle 2 painoprosenttia jäähdytysnesteesä).

12. Materiaalien kierrätys

Kierrätettävä pakkausmateriaali tulisi toimittaa uusiokäytön varmistamiseksi paikalliseen jätteenkeräysjärjestelmään. Kun laite hävitetään, se toimitetaan paikalliseen kierrätyslaitokseen uudelleen käytettävien materiaalien oikean käytön varmistamiseksi ja muiden osien asianmukaiseksi hävittämiseksi.



Laitteet, jotka on merkitty viereisellä symbolilla, tulee toimittaa paikalliseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Tätä tuotetta ei saa hävittää normaali kotitalousjätteiden mukana.

Dometic jääkaapeissa symboli löytyy laitteen sisäpuolelta sijoitetusta tyypikilvestä.

Tämä laite täyttää seuraavat EU-direktiivit:

LVD-direktiivi	73/23/EEC
EMC-direktiivi	89/336/EEC
CE-merkintädirektiivi	93/68/EEC
Kaasudirektiivi	90/396/EEC
RoHS-merkintädirektiivi	2002/95/EC
WEEE-merkintädirektiivi	2002/96/EC



Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før du tar i bruk kjøleboksen. Hvis du på et senere tidspunkt selger eller gir bort kjøleboksen, sørg for at den nye eieren får med driftsinstruksene.

Takk for at du valgte produktet vårt. Vi håper du vil få mye glede av det.

Vi vil gjerne at du gjør deg kjent med symbolene nedenfor. Da vil du kunne bruke kjøleboksen på en sikker og effektiv måte:



fare ved ukorrekt bruk



nyttig informasjon



informasjon om miljøvern

Kjøleboksen du har kjøpt er designet på en slik måte at det enten kan kobles til strømnnett, bilbatteri, eller gasstank (LP gass).



Merk!

- Ditt kjøleboksen - **under gassdrift** - skal kun brukes i ventilerte rom, over bakkenivå, der den kan beskyttes mot regn og vanddamp.
- Gassdrift skal ikke brukes i motorkjøretøy og båter når den er i bevegelse.
- Drift med flytende gass er ikke tillatt i lukkede rom!

DETTE KJØLESKAPET MÅ KUN BRUKES MED GASS I FRILUFT !

Bruk i friluft vil si at apparatet også kan brukes i telt (fortelt) som er godt ventilert under drift, samt på hageterrasser (terrenghøyde).

- Når apparatet er tilkoblet strømnettet, kan det også brukes innendørs. Også under slike forhold må apparatet beskyttes mot fuktighet.
- Det er forbudt å oppbevare giftige eller eksplosive stoffer i dette apparatet!
- Kjøleboksen må bare brukes med én energikilde om gangen.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (Inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental helse/psyke. Personer som mangler erfaring og kunnskap bør ikke bruke produktet uten instruksjoner, eller overvåket av noen som tar ansvar for deres sikkerhet.
- Med tanke på effektivitet, er det viktig at baksiden av enheten får så mye ventilasjon som mulig, slik at varmen kan slippe ut. Det varmeste stedet er i nærheten av brenneren, og når apparatet **går på gass**, er det spesielt viktig at dette området holdes fri for hindringer eller brennbare materialer (f.eks. gress eller plastunderlag som kan ta fyr).
- Hvis tilkoblingskabelen på dette apparatet blir skadet, må den erstattes av produsent, kundeservice eller annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.

INNHold

1. Utpakking
2. Oversiktstegning over kjøleboksen
3. Rengjøring
4. Plassering av kjøleboksen
5. Bruk av kjøleboksen
 - 5.1 Elektrisk drift
 - 5.2 Batteridrift
 - 5.3 Gassdrift
6. Fryse isbiter
7. Nyttige forslag
8. Avriming, rengjøring og vedlikehold
9. Kundeservice
10. Sette kjøleboksen i drift, teknisk informasjon
 - 10.1 Tilkobling av kjøleboksen til nettet
 - 10.2 Tilkobling til bilbatteri
 - 10.3 Tilkobling til flaskegass
 - 10.4 Nødvendig utstyr for tilkobling av kjøleboks/gassflaske
 - 10.5 Tilkobling av gassflaske med fast montert uttaksventil
11. Informasjon om miljøvern
12. Resirkulering

**Merk!**

Garanti gis i henhold til EU-direktiv 44/1999/CE og gjeldende lokale regler. Kontakt servicenettverket for Dometic dersom du har spørsmål om garanti eller annen service, for eksempel reservedeler.

Garantien dekker ikke skader som følge av ukorrekt bruk.

Garantien dekker ikke endringer ved apparatet eller bruk av andre enn originale Dometic-reservedeler.

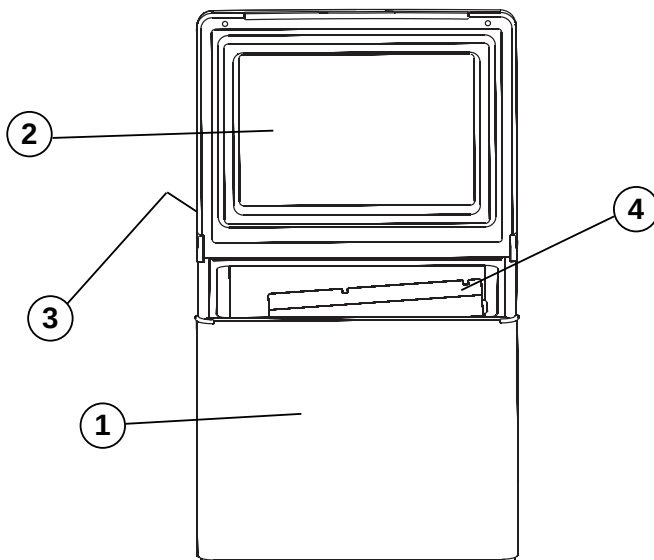
Garantien gjelder ikke hvis ikke monterings- og driftsinstruksjonene blir fulgt.

Når du kontakter Dometics servicenettverk, bes du oppgi modell, produktnummer og serienummer. Disse opplysningene finner du på typeskiltet på bakdekslet til kjøleboksen.

1. Utpakking

Undersøk at kjøleboksen ikke er skadet når du har pakket den ut av esken. Hvis den er skadet som følge av transporten, rapporter dette straks til transportfirmaet.

2. Oversiktstegning over kjøleboksen



Figur 1.

1. Varmeisoleret boks

2. Varmeisoleret lokk

3. Kontrollelementer

4. Fordamperplate

3. Rengjøring

i Rengjør både innsiden og utsiden av kjøleboksen før du tar den i bruk.

- Bruk et mykt håndkle, lunket vann samt et ikke-slipende rengjøringsmiddel. Pass på at det ikke kommer vann i det bakre gitterdekselet eller i betjeningsorganene.
- Tørk over med et rent håndkle og rent vann, og tørk deretter kjøleboksen.
- For å unngå at kjøleboksen skades, må det ikke brukes såpe, natronsåpe eller slipende rengjøringsmidler.

4. Plassering av kjøleboksen

i Under nedkjølingsprosessen trekker apparatet ut varme fra kondensatoren (plassert under den øvre delen på det bakre lokket) som slippes ut i luften omkring. Desto mer ventilasjon kondensatoren har, desto mer effektiv vil nedkjølingen være.

- Et annet viktig forhold for at kjøleboksen skal kunne fungere på best mulig måte, er at den står på et flatt underlag. Dette kan lett kontrolleres ved å plassere et glass vann på toppen av kjøleboksen.
- Det er viktig å passe på at kjøleboksen ikke utsettes for direkte varmestråling (direkte sollys, ved en radiator, ved en varmeovn, osv.).
- Ved gassdrift må det finnes følgende klaringer: minimum 10 cm fra baksiden av apparatet, minimum 4 cm fra begge sider, minimum 30 cm fra toppen av apparatet, minimum 5 cm fra bunnen.
- Alle brennbare stoffer (papir, tre, gress, tekstil etc.) like i nærheten av apparatet, må oppbevares på den avstanden som er spesifisert ovenfor.

5. Bruk av kjøleboksen

- Ledningen for tilkobling til strøm, 12V tilkoblingsledningen samt koblingsstykket for gasstilførsel, er alle plassert bak på kjøleboksen til høyre (figur 2).

5.1 Elektrisk drift

Pass på at spenningen som er angitt på typeskiltet på kjøleboksen stemmer overens med nettspenningen i kontakten du ønsker å tilkople kjøleboksen. Plugges til jordet støpsel for tilkobling.

Når du kopler til kjøleboksen for første gang, stiller du termostaten på maks. Deretter, etter ca fem timer, stiller du den tilbake til ønsket temperatur.

NB: Støpselet på apparatet er tilpasset hvert enkelt lands krav, og kan skille seg fra det som er vist på bildet.



Figur 2

5.2 Batteridrift

Pass på at spenningen som er markert på informasjonsplaten på kjøleboksen stemmer overens med spenningen på bilbatteriet (12V eller 24V).

Kjølebokser med 12V likestrøm er utstyrt med stikkontakter som kan kobles til sigarettlightere (figur 3). På enkelte kjøretøyer må eventuelt den røde plastringen som sitter på enden av stikkontakten fjernes. Dette gjøres ved å vri ringen mot solen og trekke den av. Kjøleboksen kan deretter kobles til sigarettlighteren. Ved 12V-drift går kjøleboksen uavbrutt uten temperaturkontroll.

Kjølebokser med 24V leveres med åpne ledningsender. Ledningsendene må kobles til et kabelhode, som igjen må kobles til et bilbatteri ved bruk av en 5A-sikring og en 5A-bryter.

i Når motoren ikke går, må apparatets stikkobling fjernes fra sigaretttenneren (12 V apparater) eller bryteren slås av (24 V apparater). Ellers vil kjøleboksen raskt utlade bilbatteriet.



Figur 3

5.3 Gassdrift

Tilkopling til gassflasken beskrives i avsnitt 9.3 og 9.4.

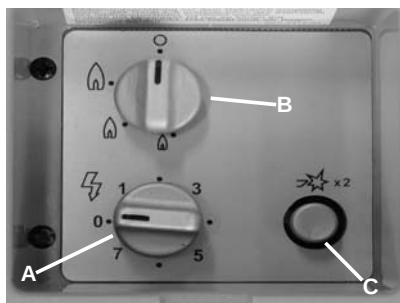
Når du har åpnet ventilen på gassflasken og kontrollert at den ikke lekker, vrir du termostaten

til maks (figur 4. B). Trykk ned sikkerhetsventilen for gass, hold den nede i ca 10 sekunder, og trykk på tenningsknappen (markert med en stjerne, figur 4. C) flere ganger etter hverandre. Hvis ikke gassen tennes, gjentar du prosessen. (Luft som finnes i gasslangen på kjøleboksen før den ble tilkopleet må luftes ut. Først da vil gassen tennes.)

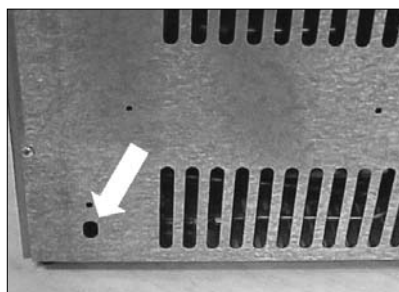
Tenning av flammen kan kontrolleres gjennom åpningen på flammevinduet (figur 5). Når flammen er tent, holder du sikkerhetsventilen nede i ti sekunder til.

Kontrollbryteren har 4 innstillinger:

- 🔥 : stor flamme (MAX) = maksimal gasstilførsel (høy omgivelsestemperatur ~32 °C);
- 🔥 : middels flamme (MID)= middels gasstilførsel (normal omgivelsestemperatur ~ 25 °C);
- 🔥 : lav flamme (MIN) = minimal gasstilførsel (lav omgivelsestemperatur ~ 16 °C);
- : avslått posisjon = gasstilførselen til brenneren er slått av.



Figur 4



Figur 5

Stanse gassdrift

- Steng gassflasken, hhv. trykkregulatorventilen.
- Drei knappen **B** mot høyre til av-posisjon.

6. Fryse isbiter

Isbit-beholderen fylles 4/5 med drikkevann og lukkes med dekselet. Eventuelle vanndråper fra beholder og deksel tørkes av, for å unngå av de fryser fast. Isbit-beholderen settes på kjølestråleren i kjøleapparatet.

For å lage isbiter hurtigere, kan termostatknappen ved drift med strøm (reguleringsknappen ved drift med flytende gass) eventuelt settes i »MAX«-posisjon en kort tid. (Ikke glem å sette knappen tilbake etter at isbitene er ferdige!)

Isbitene løsnes etter at den komplette isbit-beholderen er tint et øyeblikk eller etter at den er holdt under normalt temperert springvann et øyeblikk. Deretter tas dekselet av fra beholderen. Isbitene kan nå ganske enkelt tas ut av beholderen hhv. rommene i dekselet.

7. Nyttige forslag

- Når du skal ta med deg kjøleboksen på tur, bør du la den være i drift på 230V (termostatinnstilling mellom min og niaks) i 24 timer før avreise. Plasser mat i kjøleboksen etter at den er nedkjølt.
- Det vil dannes rim på kjølepanelet under bruk. Når du tar av lokket eller plasserer mat i kjøleboksen, vil en del av dette rimet smelte og samles som vann på bunnen av kjøleboksen. Tørk bort vannet en gang i blant med en svamp.
- Unngå å plassere mat pakket i pakninger som kan knuses (f.eks. glass) i kjøleboksen. Bevegelse og vibrasjoner kan forårsake at slike pakninger knuses.
- Når kjøleboksen står på plass, pass på at maten ikke kommer i kontakt med kjølepanelet, da dette kan forårsake frostbrann i maten.

8. Avriming, rengjøring og vedlikehold

Trekk alltid ut støpselet av stikkkontakten før avriming, for å unngå faren for elektrisk støt. Kontroller at ingen annen drivkilde er tilkoblet (gass 12V/24V). Ta ut mat av kjøleboksen og la lokket stå oppe. Rim smelter raskt på kjølepanelet avhengig av temperaturen, og vann vil samles i bunnen av kjøleenheten. Tørk det opp med et håndkle. Rengjør deretter kjøleboksen ved å følge anvisningene i avsnitt 3. La lokket stå på gløtt for å forhindre at det dannes lukt. Kjøleboksen trenger ikke annet vedlikehold enn dette.

9. Kundeservice

Kontroller følgende før du tar kontakt med avdelingen for kundeservice:

- Står kjøleboksen på et passende sted og er det god ventilasjon?
- Står kjøleboksen på flatt underlag?
- Er det spenning i veggkontakten og er det riktig spenning for kjøleboksen?
- Er det skade på strømledningen?
- Ved elektrisk drift, er den elektriske termostaten slått på?
- Ved bruk av gass; ble sikkerhetsventilknappen trykket inn lenge nok?
- Står termostadbryteren nært den høyeste innstillingen?
- Er gassylindere eller trykkregulator-ventilen åpen?
- Er det gass i sylindere? (Hvis du rister sylindere uten å høre væskeskvulp, er den tom).
- Kan det være at kjøleboksen er tilkoblet to forskjellige energikilder (f.eks. gass eller strøm)?
- Er det plassert varm mat i kjøleboksen?
- Er det plassert store mengder mat i kjøleboksen på en gang?

Hvis kjøleboksen fortsatt ikke fungerer som den skal etter å ha undersøkt alle punktene ovenfor, ta kontakt med avdelingen for kundeservice. Når du rapporterer problemet, oppgi hva som er problemet, hvilken type kjøleboks du har, samt produktnummeret og serienummeret som er angitt på typeskiltet.

Vi påtar oss garantiansvar i overensstemmelse med gjeldende lover og i henhold til våre garantibetingelser for kjøleboksen.

www.dometic.com

10. Gjøre kjøleboksen klar til drift

 Kjøleboksen må alltid kun drives med en energikilde. Blir den tilkoplest flere energikilder samtidig, vil kjøleboksen svikte.

Tekniske data:

Modell	RC 1200 EGP RC 1700 EGP RC 2200 EGP	RC 1600 EGP
Type	JCB - 1	JCB - 1
Bruttovolum	41 litre	33 litre
Spenning	220 - 240V (AC)	220 - 240V (AC)
Tilkoblingsseffekt	85W	75W
Energiforbruk v/230V AC	1.38 kWh/24h	1.35 kWh/24h
Batteridrift	12V (DC)	12V (DC) 24V (DC)
Effekt, element	85W	75W 65W
Energiforbruk v/12V DC	170Ah/24h	150Ah/24h 65Ah/24h
Gasstrykk (p)	28-30 mbar	28-30 mbar
Gassklassifisering	I ₃ B/P	I ₃ B/P
Strålestørrelse	2	2
Nominell varmebelastning butan (propan)	134W-9,8 g/h (108W-7,7g/h)	134W-9,8 g/h (108W-7,7g/h)
Minimal varmebelastning butan (propan)	106W - 7,7g/h (70W - 5g/h)	106W - 7,7g/h (70W - 5g/h)
Klimaklasse	N	N
Kjølemedium	143g H ₂ O + 67g NH ₃	143g H ₂ O + 67g NH ₃

10.1 Elektrisk tilkobling av kjøleboksen

Kontroller at kjøleboksen ikke er tilkoplest en annen energikilde (gass, 12V).

Kjøleboksen kan kun tilkobles nominelle nettspenning som angitt på typeskiltet. Støpselet på kjøleboksen kan settes i en jordet veggkontakt (i samsvar med reguleringer?). (Hvis kjøleboksen brukes i utlandet, kan det være nødvendig å bruke en adapter da det kan være en annen spenning på strømmen i dette landet).

Alt elektrisk arbeid som er nødvendig for å montere dette apparatet, må utføres av en kvalifisert elektriker eller en kompetent person.

Produsenten fraskriver seg alt ansvar hvis disse sikkerhetstiltakene ikke følges.

Elektriske krav

Før du slår på strømmen, må du passe på at spenningen er den samme som angitt på apparatets informasjonsplate.

10.2 Tilkobling til bilbatteri

Kontroller at kjøleboksen ikke er tilkoplest en annen energikilde (gass, 230V).

I strømledningen mellom batteriet og kjøleboksen må det være innebygget sikring i en ledning.

Kjølebokser på 12 V må koples til sigarettennen i en bil med 10 A-sikring.

Kjølebokser på 24V må tilkoples ved å installere et kabelhode og en bryter, samt sikres med en 5 A-sikring. Bryteren må være egnet til å koble 5 A-strøm.

Det er ikke nødvendig å ta hensyn til polariteten ved tilkopling av kjøleapparatet.

Kabeldiameter		maks. kabellengd	
		bei 12 V	24 V
2.5 mm ²	opp til	2.5 m	5 m
4.0 mm ²	opp til	4.0 m	8 m
6.0 mm ²	opp til	6.0 m	12 m

10.3 Tilkobling av kjøleboksen til flaskegass

Kontroller at kjøleboksen ikke er tilkoplest en annen energikilde (230V, 12V).

Kjøleapparatet må ikke koples til lys- eller naturgass. Den er kun egnet til drift med propan-/butangass.

Kjøleboksen er utstyrt for et bestemt gasstrykk, som tilsvarende standard-trykket i det landet der kjøleapparatet selges. Typeskiltet oppgir det korrekte trykket. Det er viktig at det brukes en regulator med fast innstilt trykk for å redusere trykket på gassflasken slik at det stemmer overens med det driftstrykket som er oppgitt på typeskiltet. Det må ikke brukes annet trykk.

Gasskraner som arbeider med nåleventiler er IKKE egnet til bruk med dette apparatet, og må ikke brukes som erstatning for en trykkregulator.

10.4 Nødvendig utstyr for tilkobling av kjøleboks/gassflaske

Kjøleskapets riktige tilkobling må gjøres av en fagmann. Ta hensyn til nasjonale regler for flytende gass-drevne apparater.

- Gassflaske
- Normalt brukes:
 - a) Camping-propangassflaske med fast montert uttaksventil, innhold 5 kg eller 11 kg, grå farge. Flasker med andre farger med opp til 14 kg innhold tilkoples etter det samme systemet.
 - b) Gassflasker med innvendig kuletilbakeslagsventil og opp til 3 kg innhold.
- Fast innstilt og godkjent trykkregulator som passer til den gassflasken som brukes (se tilkobling av gassflasken).
- Godkjent gummislange med tilstrekkelig lengde (max. 1,5m) som kan monteres uten å knekkes.
- Fast nøkkel med nøkkelbredde 17 og en annen nøkkel med en bredde som passer til trykkregulatoren.
- Middel til å lokalisere lekkasjer (lekkasjespray eller et skumdannende middel)

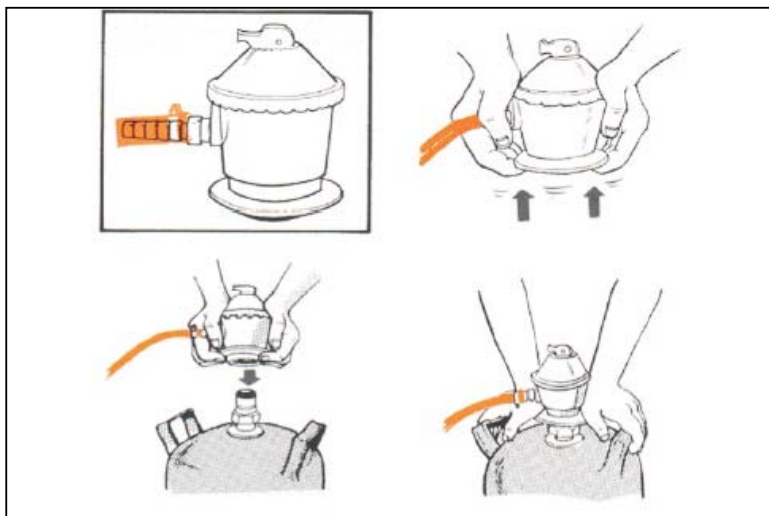
10.5 Tilkobling av gassflaske med fast montert uttaksventil (fig 8)

Løft opp tetningsringen i.h. Til fig. 8b på trykkregulatoren.

Plasser så trykkregulatoren på flasken i i.h. Fig. 8c.

Trykk så ned tetningsringen i.h. Fig. 8d til du hører et klikk.

! Ved skifte av gassflaske og/eller demontering av gummislangen er det absolutt nødvendig at gassflaske- eller trykkregulatorventilen lukkes først. Porøse eller beskadigede gummislanges skiftes ut med nye.



Figur 8



Det er forbudt å kontrollere tettheten med åpen flamme !
RØYKING FORBUDT ! EKSPLOSJONS- OG FORBRENNINGSFARE !

11. Informasjon om miljøvern

Ammoniakk (naturlige hydrogen og nitrogenforbindelser) brukes som kjølemiddel i kjøleenheten.

Ozon-vennlig cyclopentan aktiveres som et drivmiddel ved PU-skumisolasjonen.

Natriumkromat brukes til korrosjonsbeskyttelse (mindre enn 2 vektprosent av kjølemiddelet).

12. Resirkulering

Når produktet er pakket ut, bør innpakkingsmaterialet leveres til en lokal gjenvinningsstasjon. Når kjøleboksen skal kasseres, bør den leveres til et firma som driver med innsamling og reproduksjon for gjenvinning av de brukelige materialene. Resten vil bli vraket på forsvarlig måte.



Apparater som er kjennetegnet med dette symbolet, må deponeres på lokale deponier for elektriske eller elektroniske apparater.



Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Kjøleskap fra Dometic bærer symbolet på typeskiltet bakdekslet i apparatet.

Dette produktet er i overensstemmelse med følgende EEC-direktiver:

LVD-direktiv	72/23/EEC
EMC-direktiv	89/336/EEC
CE-direktiv	93/68/EEC
Gassdirektiv	90/396/EEC
RoHS-direktiv	2002/95/EC
WEEE-direktiv	2002/96/EC



Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder denna kylbox. Om du säljer kylboxen eller ger bort den, se till att den nya ägaren får bruksanvisningen.

Tack för att du valde just vår produkt. Vi hoppas att den bereder dig stor användning utan några problem.

Här följer några symboler som vi vill göra dig uppmärksam på. Vi informerar dig om dessa, så att du skall kunna använda kylboxen på ett så säkert och effektivt sätt som möjligt.



fara, i händelse av felaktig användning



värt att veta



information om miljöskydd

Kylboxen som du har köpt är konstruerad för att drivas med elektricitet, med ett fordonsbatteri eller med gasol.



Varning!

- Ditt bärbara kylboxen - **under gasoldrift** - får enbart användas i ett väl ventilerat utrymme, över mark, där det skyddas från regn och vattenstänk.
- Gasoldrift får inte användas i motorfordon och båtar medans fordonet/båten är i rörelse.

- Kylen får ej drivas med gasol inomhus!

DENNA KYL FÅR ENDAST DRIVAS MED GAS UTMOMHUS !

Användning utomhus avser även tält (förtält) som under kylen användning är välventilerade samt på trädgårdsterrass på markplan.

- Om den drivs med elektricitet, kan den användas i ett slutet rum. Även i detta fall måste kylboxen skyddas från vatten.
- Det är förbjudet att lagra giftiga eller explosiva ämnen i denna apparat!
- Använd alltid bara en energikälla.
- Denna anordning är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental kompetens. Personer som saknar erfarenhet och kunskap bör inte använda anordningen utan instruktioner eller övervakning av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- För effektiv drift är det viktigt att enhetens baksida får så mycket ventilation som möjligt för att värmen skall kunna strömma ut. Det varmaste stället är i närheten av brännaren och det är viktigt att detta ställe inte blockeras eller utsätts för brandfarliga material (t.ex. gräs eller plastskynken som kan börja brinna) i **synnerhet vid gasoldrift**.
- Om apparatens anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan behörig person.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Uppackning
2. Bild på kylboxen
3. Rengöring
4. Kylboxens placering
5. Så här använder du kylboxen
5. Så här använder du kylboxen
 - 5.1 Vid drift med el
 - 5.2 Vid drift med batterier
 - 5.3 Vid drift med gasol
6. Beredning av isbitar
7. Goda råd
8. Avfrostning, rengöring och underhåll
9. Kundservice
10. Att sätta igång kylboxen, teknisk information
 - 10.1. Anslutning till elnätet
 - 10.2. Anslutning till energitillförsel för fordon
 - 10.3. Anslutning till gasflaska
 - 10.4. Erforderliga detaljer för anslutning av kylbox/gasolflaska
 - 10.5. Så här ansluts gasolflaska med fast inbyggd uttagsventil
 - 10.6 Så här ansluts gasolflaska med inbyggd kulbackventil
11. Information om miljöskydd
12. Återvinning



Varning!

Garantiåtaganden sköts enligt EU direktiv 44/1999/CE och enligt normala villkor för aktuellt land. Vid garanti- eller servicefrågor så som angående reservdelar, kontakta vår Kundservice-avdelning. Eventuell skada orsakad av felaktig användning täcks inte av garantin. Garantin täcker inte modifieringar av apparaten eller om man använder icke-original Dometicdelar, och garantin gäller inte om installations- och driftinstruktioner inte följs, och inget ansvar kan då utkrävas.

Vid kontakt med Kundservice ska man uppge modell- och produkt- och serienummer. Du hittar denna information på baksidan av kylboxen.

1. Uppackning

Se till att kylboxen inte har utsatts för skada, när den packas upp. Om du upptäcker att kylboxen har skadats under transport, skall detta rapporteras till transportföretaget omedelbart.

2. Bild av kylboxen

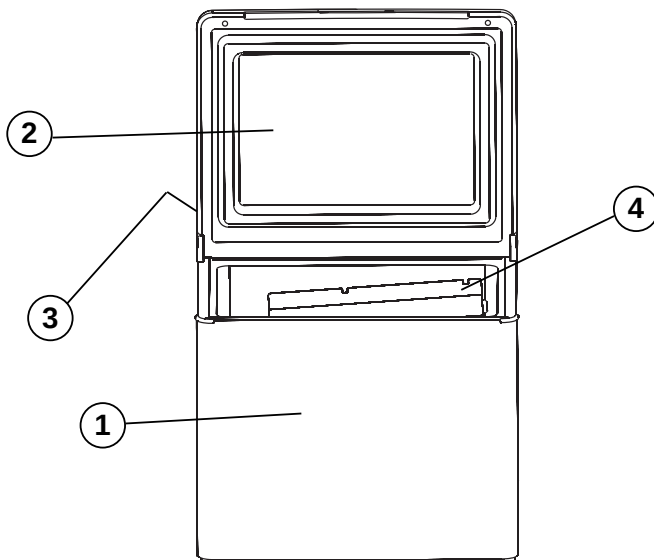


Bild 1.

- | | | | |
|----|----------------------|----|-------------|
| 1. | värmeisolerat chassi | 3. | styrelement |
| 2. | värmeisolerat lock | 4. | galler |

3. Rengöring

i Rengör kylboxens insida och utsida innan den används.

- Använd en mjuk handduk, ljummet vatten och ett rengöringsmedel utan slipmedel. Se till att inget vatten kommer i kontakt med det bakre skyddsgallret eller styrelementen.
- Torka sedan av kylboxen med hjälp av en ren handduk och rent vatten, och torka den torr.
- För att undvika skador på kylboxen, bör tvål, soda eller slipande rengöringsmedel inte användas.

4. Kylboxens placering

i Under kylprocessen för kylboxen vidare avledd värme genom kondensorn (under det bakre skyddets övre del) till luften som omger den. Ju mer ventilerad kondensorn är, desto effektivare är kylboxen.

- Den andra förutsättningen för att kylboxen skall fungera på ett tillfredsställande sätt är att den står på ett plant underlag. Detta kontrolleras bäst genom att placera ett glas vatten ovanpå kylboxen.
- Det är viktigt att kylboxen inte utsätts för direkt värmeutstrålning (solljus, element, nära en ugn, etc.).
- Om apparaten drivs med gas skall följande säkerhetsmarginaler iakttas: minst 10 cm från apparatens baksida, minst 4 cm från sidorna, minst 30 cm från apparatens ovansida och minst 5 cm från undersidan.
- Alla lättantändliga material (papper, trä, gräs, textilier etc.), som finns i närheten av apparaten, skall hållas på de avstånd som anges ovan.

5. Så här använder du kylboxen

Kabeln för anslutning till elnätet, kopplingskabeln på 12V, samt anslutningskontakten för gasoluppkopplingen finns på det bakre skyddets högra sida på kylboxen, bakom luckan (bild 2).

5.1. Vid drift med el

Kontrollera att spänningen på kylboxens typskylt överensstämmer med det spänningsnät som du önskar ansluta kylboxen till. Dra ut nätanslutningskabeln och anslut till ett jordat vägguttag.

Ställ in termostaten på "max" om kylboxen ansluts för första gången. Ställ den, efter ungefär fem timmar, på medelläge beroende på hur boxen skall användas.

Hänvisning: Kontakten motsvarar landets normer och kan variera från bilden.



Bild 2

5.2. Vid drift med fordonsbatteri

Kontrollera att den spänning som anges på apparatens typplåt överensstämmer med fordonsbatteriets spänning (12 V).

Kylboxar som drivs med 12V-likström är utrustade med kontakter som kan kopplas till cigarettändare (bild 3). Vissa fordon kräver att man avlägsnar den röda plasttring som sitter på ändan av kontakten. Detta gör man genom att vrida plasttringen moturs och dra av den. Kylboxen kan sedan anslutas till cigarettändaren. Under drift vid 12V, går kylboxen oavbrutet, utan temperaturkontroll.

Kylboxar som drivs med 24V-likström levereras med blanka trådändar. Trådändarna måste kopplas till en anslutningsplint, som i sin tur har kopplats till fordonsbatteriet via en säkring på 5A och en strömbrytare som klarar 5A.

i Om motorn inte är igång (12 V) bör du kontrollera att kylboxens kontakt är utdragen, respektive strömbrytaren för kylboxen (24 V) är av. Annars kommer kylboxen att ladda ur fordonsbatteriet på relativt kort tid.



Bild 3

5.3. Vid drift med gasol

Anslutning till gasolflaskan beskrivs i avsnitt 9.3. och 9.4.

När du har öppnat gasolflaskans ventil och kontrollerat att det inte finns några gasläckor, skall du ställa in termostaten på "max" (bild 4. B), trycka ned gassäkerhetsventilen och hålla den nere ca 10 sekunder. Tryck sedan på piezo-tändningsknappen (som markerats med en stjärna, bild 4. C) flera gånger i följd. Om lågan inte tänds, upprepa proceduren. (Innan gasledningen kopplas till gasflaskan måste den tömmas på luft. Först därefter kan den tändas.)

Du kan kontrollera att lågan tänts genom att titta i den särskilda öppningen där lågan kan ses (bild 5). Håll gassäkerhetsventilen nedtryckt i ytterligare 20 sekunder efter det att lågan har tänts.

Regulatorn har 4 lägen:

- ⬆ : stor låga (MAX) = maximal gasförsörjning (hög omgivningstemperatur ~32 °C);
- ⬇ : mellanstor låga (MID)= mellanstor gasförsörjning (normal omgivningstemperatur ~ 25 °C);
- ⬇ : låg låga (MIN) = minimal gasförsörjning (låg omgivningstemperatur ~ 16 °C);
- : från-läge = brännaren får ingen gasförsörjning.

Så har fänkopplas gasen:

- Stäng gasflaskans eller tryckregulatorns ventil.
- Vrid knappen **B** medurs till Från-läget.

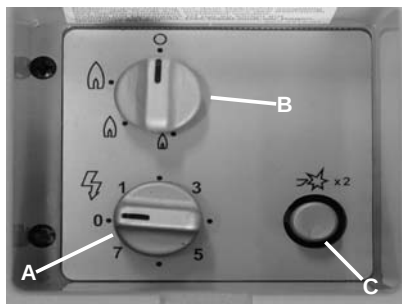


Bild 4

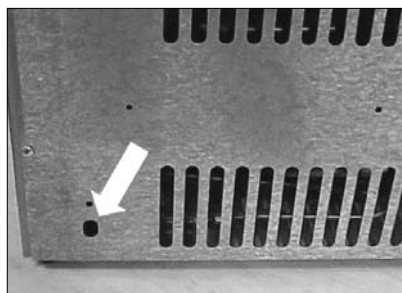


Bild 5

6. Beredning av isbitar

Fylls skålen för isbitsberedning till 4/5 med dricksvatten och sätt sedan på locket. Torka av eventuella vattendroppar på skål eller lock för att förhindra att de fryser fast. Ställ sedan isskålen på kylstrålaraggregatet.

För att påskynda beredning av isbitar ställ under strömdrift termostatknappen och under gasdrift regleringsknappen för en kort stund i läge isbitsberedning. (Kom ihåg att återställa knappen när isbitarna är färdiga!)

För att ta ut isbitar låt först den tillslutna isskålen helt kort tina upp eller ha, den för ett par ögonblick under vattenkranen (normal temperatur) och ta därefter bort imKet. Det går nu lätt att plocka ut isbitarna ur skålen eller isfacken.

7. Goda råd

- När kylboxen skall tas med på en utfärd skall den först köras på 230V under 24 timmar (termostatinställning på mellan "min" och "max"). Placera de i förväg nedkylda matvarorna i kylboxen.
- Frost bildas på förårningspanelen när kylboxen är i drift. När man öppnar locket eller lägger i matvaror, smälter en del av denna frost och samlas som vatten på kylboxens botten. Torka ur detta vatten då och då med en trasa.
- Undvik att lägga matvaror i ömtåliga förpackningar (som t.ex. glas) i frysen, om du tänker dra den på hjul. Rörelser och skakningar kan leda till att förpackningarna går sönder.
- När kylboxen har nått sin slutplacering bör du se till att matvarorna inte kommer i kontakt med förårningspanelen, då detta kan orsaka frysskador på matvarorna.

8. Avfrostning, rengöring och underhåll

Vid avfrostning bör kylboxen alltid kopplas ur från sin elektriska strömkälla, för att undvika risken för elektriska stötar. Se till att ingen annan energitillförsel är ansluten (gasol eller 12V / 24V). Avlägsna matvarorna från kylboxen och lämna locket öppet. Beroende på temperatur kommer frosten kort därefter att smälta från förårningspanelen, och vatten kommer att samlas på botten av kylboxen. Torka ur detta med hjälp av en handduk. Rengör därefter kylboxen genom att följa instruktionerna i paragraf 3. Lämna locket på glänt för att undvika att dålig lukt uppstår. Kylboxen kräver inget underhåll i övrigt.

9. Kundservice

Var god och kontrollera följande innan du kontaktar kundservice:

- Är placering och ventilation tillfredsställande?
- Står kylboxen på ett jämnt underlag?
- Finns det ström i vägguttaget och är denna typ av anslutning lämplig för kylboxen.
- Är nätanslutningskabeln skadad?
- Vid drift med el: Har den elektriska termostaten slagits på?
- Vid drift med gasol: Var säkerhetsventilknappen nedtryckt tillräckligt länge?
- Har säkerhetsventilknappen ställts in på den stora flamsymbolen?
- Är gasflaskan eller tryckregulatorn öppen?
- Finns det någon gasol i flaskan? (Om man inte kan höra vätska röra sig när man skakar den är flaskan tom.)
- Har kylboxen anslutits till två energikällor (som t.ex. gasol eller elektricitet)?
- Har varma matvaror placerats i kylboxen?
- Har en stor mängd mat placerats i kylan på en gång?

Tag kontakt med kundservice om kylboxen fortfarande inte fungerar, efter att kontroll har utförts enligt ovan nämnda punkter. När du gör din felanmälan, förklara vad som är fel, vad du har för kylbox, samt det produktnummer och serienummer som står på kylboxens typskylt.

Vi ansvarar för garantin i enlighet med våra garantiförbindelser för kylboxen i fråga.

www.dometic.com

10. Att sätta igång kylboxen

 Du får endast driva kylboxen med hjälp av en enda energikälla. Om kylboxen kopplas till flera energikällor samtidigt kommer detta att leda till funktionsfel i kylboxen.

Teknisk information:

Modell	RC 1200 EGP RC 1700 EGP RC 2200 EGP	RC 1600 EGP
Typ	JCB - 1	JCB - 1
Bruttovolym	41 litre	33 litre
Eldrift	220 - 240V (AC)	220 - 240V (AC)
Ineffekt	85W	75W
Energiförbrukning	1.38 kWh/24h	1.35 kWh/24h
Batteridrift	12V (DC)	12V (DC) 24V (DC)
Ineffekt	85W	75W 65W
Energiförbrukning	170Ah/24h	150Ah/24h 65Ah/24h
Gasoltryck (p)	28-30 mbar	28-30 mbar
Gasolcklassifikation	I _{GB} /P	I _{GB} /P
Strålstorlek	2	2
Märkvärmelast butan (propan)	134W-9,8 g/h (108W-7,7g/h)	134W-9,8 g/h (108W-7,7g/h)
Min. värmelast butan (propan)	106W - 7,7g/h (70W - 5g/h)	106W - 7,7g/h (70W - 5g/h)
Klimatgrupp	N	N
Kylmedium	143g H ₂ O + 67g NH ₃	143g H ₂ O + 67g NH ₃

10.1 Anslutning till elnätet

Se till att ingen annan energikälla är ansluten (gasol, 12V).

Kylboxen kan endast drivas med nominell nätspänning, vilket anges på typskylten. Kylboxens stickpropp ansluts till ett vägguttag som jordats i enlighet med föreskrifter. (P.g.a. att elektriska vägguttag kan variera mellan olika länder kan det vara nödvändigt att ha en adapter.)

Om det krävs elarbeten för att installera produkten, skall dessa utföras av behörig elektriker.

Tillverkaren påtar sig inte något ansvar, om dessa säkerhetsåtgärder inte följs.

Elkrav

Kontrollera att nätspänningen i vägguttaget stämmer överens med det som anges på typskylten, innan kylskåpet sätts på.

10.2 Anslutning till energitillförsel för fordon

Se till att ingen annan energikälla är ansluten (gasol, 230V).

I strömledningen mellan batteriet och kylboxen bör en säkring finnas eller monteras. Kylboxar som drivs med 12V måste anslutas till ett fordonens cigarettändare, vilken skyddas av en 10A säkring.

Kylboxar som drivs med 24V måste anslutas, genom att infoga en anslutningsplint och strömbrytare, och skyddas av en 5A säkring. Strömbrytaren måste klara en strömstyrka på 5A.

Polariteten behöver ej beaktas vid anslutning av kylan.

Kabelarea		max.Kabellängd	
		bei 12 V	24 V
2.5 mm ²	upp til	2.5 m	5 m
4.0 mm ²	upp til	4.0 m	8 m
6.0 mm ²	upp til	6.0 m	12 m

10.3 Anlutning till gasolflaska

Se till att ingen annan energikälla är ansluten (230V, 12V).

Kylen får ej anslutas till stads- eller naturgas. Den är uteslutande avsedd att drivas med propan-/butangas.

Kylboksen är anpassad till standard gastryck i aktuellt försäljningsland. Typskylten anger korrekt tryck. Det är viktigt att en icke justerbar tryckregulator används för reducering av trycket i gasflaskan till det drifttryck som anges på typskylten. Avvikande tryck får ej användas.

Gaskranar med nålventiler får INTE användas på denna kylbox och tryckregulatorn får därför inte heller bytas ut mot en ventil av detta slag.

10.4 Erforderliga detaljer för anslutning av kylbox/gasflaska

Kylskåpets riktiga anslutning måste utföras av en utbildad sakkunnig. Akta på de nationella föreskrifterna, som gäller för apparaterna drivna med flytande gas i de enskilda länderna.

- Gasflaska

I regel använd:

a) Camping-propangasflaska med fast inbyggd uttagsventil, volym 5 kg eller 11 kg, med grå färg. Flaskor i annan färg upp till en volym på 14 kg ansluts på samma sätt.

b) Gasflaska med inbyggd kulbackventil och en volym på upp till 3 kg.

- Fast inställd och godkänd tryckregulator anpassad till använd gasflaska (se anslutning av gasflaska).
- Godkänd och tillräckligt lång sladd som medger montering utan knäckning.
- U-nyckel med NV 17 och en andra nyckel med en till tryckregulatorn anpassad nyckelvidd.
- Läckdetektorsprej (eller skumbildande medel)

10.5 Så här ansluts gasflaska med fast inbyggd uttagsventil (bild 8)

- Kontrollera att tätningen på flaskventilens anslutningsnippel är felfri. Använd inte några extra tätningar. Flaskans ventil bör vara stängd tills installationen är avslutad.
- Skruva för hand stadigt fast tryckregulatorns kopplingsmutter moturs på flaskventilens anslutningsnippel. Använd inte några verktyg.
- Skruva slangledningens kopplingsmutter moturs på tryckregulatorns utlopps-nippel. För stadig åtdragning av kopplingsmuttern använd en U-nyckel med 17mm nyckelvidd. Undvik en för hög kraftpåverkan mot flänsanslutningen på tryckregulatorn genom att hålla emot med en andra U-nyckel på tryckregulatorn. Anpassa nyckelvidden till aktuellt monterad tryckregulator.
- Anslut slangledningens andra ända till kylboxens kopplingsnippel och säkra slangen med en slangklämma.
- Öppna flaskventilen och kontrollera alla kopplingarnas täthet med läckdetektorsprej. På täta kopplingar bildas inte några blåsor.

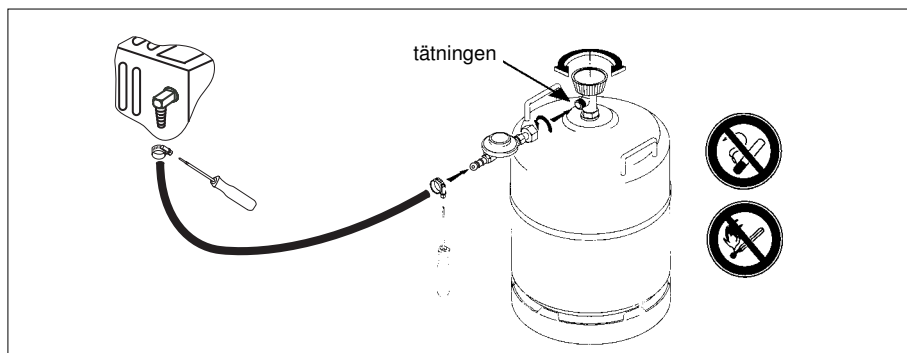


Bild 8



Läcksökning får ej ske med öppen låga! RÖK INTE UNDER LÄCKSÖKNING!
RISK FÖR EXPLOSION OCH FÖRBRÄNNING!

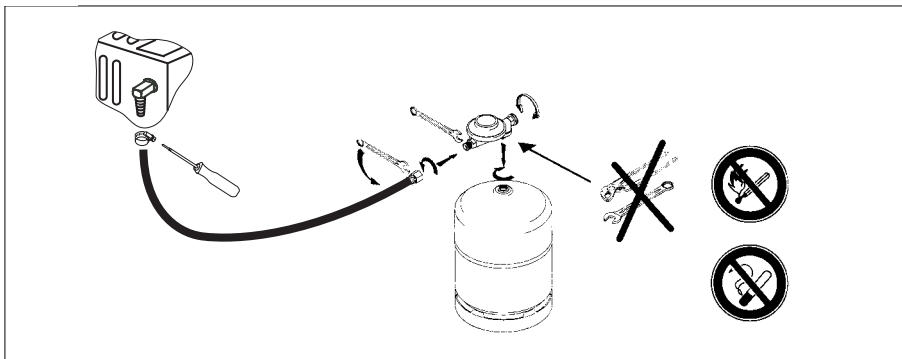


Bild 9

Läcksökning får ej ske med öppen låga! RÖK INTE UNDER LÄCKSÖKNING!
RISK FÖR EXPLOSION OCH FÖRBRÄNNING!

10.6. Så här ansluts gasflaska med inbyggd kulbackventil

(bild 9)

- Kontrollera att vardera tätningarna på flänsventilens anslutningsnippel och tryckregulatorns skruvnippel är felfria. Använd inte några extra tätningar.
- Tryckregulatorns ventil bör vara stängd tills installationen är avslutad.
- Skruva för hand stadigt fast tryckregulatorn medurs i flaskans gänga - utan att använda några verktyg.
- Skruva slangledningens kopplingsmutter moturs på tryckregulatorns utloppsnippel. För stadig åtdragning av kopplingsmuttern använd en U-nyckel med 17mm nyckelvidd. Undvik en för hög kraftpåverkan mot flänsanslutningen på tryckregulatorn genom att hålla emot med en andra U-nyckel på tryckregulatorn. Anpassa nyckelvidden till aktuellt monterad tryckregulator.
- Anslut slangledningens andra ända till kylboxens kopplingsnippel B och säkra slangen med en slangklämma.
- Öppna tryckregulatorns ventil och kontrollera tätheten på alla kopplingar med läckdetektorsprej. På täta kopplingar bildas inte några blåsor.

 Före byte av gasflaska och borttagning av slangledning skall alltid ventilerna på gasolflaskan och tryckregulatorn stängas. Porösa eller defekta slangledningar skall ersättas med nya.

11. Information om miljöskydd

Ammoniak (naturlig förening av väte och kväve) används som kylmedium i kylboxen.

Ozonvänligt cyclopentan har använts i PU-skumisoleringen.

Natriumkromat används som korrosionsskydd (mindre än 2 vikt% av köldmediet).

12. Återvinning

När kylboxen har packats upp skall emballaget tas till en lokal uppsamlingsplats. När kylboxen är uttjänt, skall denna tas till en ändamålsenlig uppsamlings- och återframställningsfirma, som återvinner användbara material. Övrigt material förstörs på lämpligt sätt.



Apparater märkta med denna symbol skall lämnas in till kommunens insamlingsställe för omhändertagande av elektriska och elektroniska apparater.



Denna produkt får inte slängas i hushållsavfallet.

På kylskåp från Dometic sitter denna symbol på märkskylten (typskylten) baksidan av kylskåpet.

Denna kylbox uppfyller följande EG-direktiv:

LVD-direktiv	73/23/EG
EMC-direktiv	89/336/EG
CE-direktiv	93/68E/EG
Gas-direktiv	90/396/EEG
RoHS-direktiv	2002/95/EG
WEEE-direktiv	2002/96/EG

